

活動
紀實

頁箋上的浪漫捷克

讀者服務組 吳柏毅約聘組員

在跨文化交流的時代，文學作為人類思想的載體，不僅跨越了不同的時代與地域，也承載著無數的歷史記憶與情感。它成為了人類經驗的反映，無論是對於過去的回顧，還是對未來的展望，文學作品都能夠帶領我們領略他人不同的文化與生活。隨著全球化進程的加速，跨文化交流已成為當今世界發展的重要議題之一。此次本館於圖書館週精心策劃「頁箋上的浪漫捷克」活動，是為了加深師生對捷克文學的理解，並探索捷克文學與台灣文學之間的相似性與差異。活動的主題聚焦於捷克文學的獨特視角，尤其是在中、東歐歷史與文化背景的影響下，捷克作家的作品是如何反映該地區的歷史與社會變遷，並以深刻的筆法探討人類在政治、社會壓迫與個人自由之間的矛盾與掙扎，這些問題與台灣的歷史背景有著諸多相似之處，也能促使師生從不同的視角來理解並反思自身文化與歷史。

此外，活動還安排了兩場不同主題的文學講座，並邀請捷克摩拉維亞圖書館館長到現場進行演講與交流，讓東吳的師生不僅能夠了解捷克文學的發展歷程，還能與文化專家及學者進行面對面的深入對話，除講座外，書展是最佳的導讀方式，實體書展展示捷克文學的重要作品，讀者可以親自翻閱、選擇並感受書中的文字魅力。同時，線上書展的開設打破了時間與空間的限制，讓讀者可以隨時隨地瀏覽並獲取相關的書籍資訊，進一步提高了閱讀的便利性與互動性。這種多元化的呈現方式使師生能夠在靈活的閱讀形式中，拓展對捷克文學的理解，並在探索過程中獲得更多關於文化、歷史和人權議題的思考與啟發。

12/5 Thu. - 12/18 Wed.

「奔向自由：捷克與台灣的文學對話」

12/9 Mon. 13:00-15:00
 雙溪校區 國際會議廳
 Tomáš Kubíček (摩拉維亞圖書館館長)
 林蔚的 作家 (波蘭文學專家)

「浪漫與抗爭：捷克文學中的自由精神」

12/13 Fri. 15:00-17:00
 雙溪校區 國際會議廳
 德國文化學系：黃壹瑾老師
 社會學系：鄭得興老師
 人權學程：陳瑞華老師

主辦單位：東吳大學圖書館 協辦單位：中東歐研究中心

【圖 1 頁箋上的浪漫捷克宣傳海報】

12月9日所舉行的「奔向自由：捷克與台灣的文學對話」講座，是活動中的首場講座，特別邀請到了摩拉維亞圖書館館長 Tomáš Kubíček 先生及台灣作家林蔚昀女士進行精彩對談，吸引了許多對文學與跨文化交流感興趣的師生與專家參與，在講座開始之前，本校大家長詹乾隆校長也與 Tomáš Kubíček 館長共同簽署了館際合作備忘錄，這一重要的合作協議象徵著台灣與捷克在文化與學術領域的深度合作與交流。透過這份備忘錄，雙方可以加強學術合作並推動兩地文學資源的共享，擴展文化理解的範疇。



【圖 2 詹乾隆校長與摩拉維亞館長簽署館際合作】



【圖 3 作家林蔚昀女士與摩拉維亞館長】

講座正式開始後，Tomáš Kubíček 館長首先介紹了捷克的圖書館在捷克社會中的重要性。館長提到，捷克是個深具閱讀文化的國家，許多捷克人民都擁有閱讀的習慣，圖書館因此成為了社會生活的一部分，圖書館不僅僅是書籍的存放場所，更是社會、文化乃至思想交流的中心。捷克的讀者群體通常具有一定程度的文學素養，並對書籍及文學有著極高的熱愛，這樣的

文化氛圍促使捷克文學在多變的社會背景下發展出了許多獨特的敘事手法，

這些手法至今仍深刻影響著捷克文學的趨勢。透過館長的分享，聽眾不僅了解到捷克文學的發展脈絡，也感受到捷克人民對「閱讀」的獨到見解。隨後，台灣作家林蔚昀則從台灣文學的角度出發，提出了三個關於捷克文學的問題，並以此作為本次對談的核心基礎。林蔚昀表示，雖然捷克與台灣在歷史背景上存在著些微差異，但兩地的文學創作卻有著相似的元素，尤其是「黑色幽默」的部分。通過分析黃春明等台灣作家的作品，深入探討了台灣文學中的幽默元素與捷克文學的異同，於兩地的作品都在對現實進行批判的同時，展現出一種幽默與蘊藏希望的力量，也促使大家重新思考本土文學中隱藏的深層意義。講座的最後，林蔚昀引用了奧斯卡·王爾德的名言：「我們都在陰溝，但有些人仰望星光」，以此來總結本場講座的主題。

「浪漫與抗爭：捷克文學中的自由精神」專題，以跨領域的文化交流為主軸，深入探討捷克文學與其相關的人權價值在歷史與文化中的抗爭與浪漫。

12月13日的活動重點除了文學層面的交流外，還結合了多個學術領域的討論，由德文系萬

壹遵老師、人權學程陳瑤華老師，以及社會學系鄭得興老師共同參與，為在場的東吳師生們提供了全方位的論述視野。

活動開場，由鄭得興老師作為引言並分享了相關主題，首先，回顧了12月6日在台灣文學館開幕的「捷克當代文學展—打字機也會唱歌」活動，藉此鋪陳捷克文學的文化內涵，為接下來的討論奠定背景知識，當中他也提到捷克文學的發展歷程，並說明其中蘊含的抗爭精神，這一切都源自於捷克人民在歷史長河中的艱難與掙扎，捷克作家無論身處何種時局，始終以文學為槳，表達對自由與人權這片無垠海洋的渴望。這種精神深深扎根於捷克文學的土壤中，使得捷克文學成為了當時抗爭運動當中的文化象徵。

接續由萬壹遵老師從德國文化的視角剖析了捷克與德國在歷史與文化上的交織關係。萬老師詳細解釋了捷克與德國在過去幾百年裡的密切互動，並探討了捷克文學如何在這樣的文化交融中，形成其獨特的創作特徵。捷克與德國兩國在語言、文學及思想上有著深厚的聯繫，而捷克文學正是在這樣的背景下，發展出了獨特的創作手法與聲量。

隨後，陳瑤華老師從人權與思想的角度，為討論注入了多元觀點，分析了在極權主義下的作家如何通過文學揭示極權主義對人性的壓迫，以及個體如何在這樣的環境中尋找自身的定位與自由。整場討論讓參與者們對捷克文學的理解更加深入，並啟發了在場聽眾對自由、人權與文化交流的更多思考。這次跨領域的文化交流活動，藉由不同學科背景的學者們共同參與，呈現了捷克文學中的多元性與複雜性，並引發參與者在歷史、文化、政治不同背景下對自由精神的進一步理解。



【圖4 鄭得興老師、萬壹遵老師、陳瑤華老師和與會師生大合照】

在圖書館週活動期間，圖書館採取線上與實體同步開展的方式，策劃並舉辦了以深化捷克與台灣文學關係為主題的捷克文學書展。書展的重點集中於四位捷克經典作家的代表作品，這四位作家分別是米蘭·昆德拉(Milan Kundera)、博胡米爾·赫拉巴爾(Bohumil Hrabal)、弗朗茨·卡夫卡(Franz Kafka)以及瓦茨拉夫·哈維爾(Václav Havel)。這些作家的作品不僅在捷克文學史上占有舉足輕重的地位，更對世界文學產生了深遠的影響。書展旨在呈現這些作家如何在極權主義的背景下，探索人性、自由與民族認同等核心主題，從而促進參與者對捷克文學的深入理解。

米蘭·昆德拉的《生命中不能承受之輕》，赫拉巴爾的《沒能準時離站的列車》，卡夫卡的《變形記》，以及哈維爾的《無權力者的權力》等經典文學作品，都在書展中亮相。這些作品以其精湛的敘事技巧與深刻的哲學思辨，呈現了在極權政權下，人類如何在政治壓迫與存在危機中尋找生存的意義。昆德拉探討了自由與命運的張力，赫拉巴爾以其獨特的幽默感反映社會與個體的矛盾，卡夫卡則用荒誕的故事表達了人類的孤獨與無力感，而哈維爾則以政治戲劇揭示權力與自由之間的微妙關係。這些作品共同構築了捷克文學對人性的深刻洞察，以及對自由與民族認同的自我詰問。

本次書展不僅展示了捷克文學的多樣性與深度，也為師生同仁提供了一個瞭解捷克文學的寶貴機會。透過這些經典作品的展示，參與者能夠更加直觀地感受到捷克作家如何在特定的歷史背景下，通過文字表達對人類處境的深刻反思，以及台灣讀者的共鳴與對自由的渴望和探索。此外，這場書展不僅能讓東吳的師生同仁們更加了解捷克文學，也能促進台灣讀者與捷克文化之間的對話，透過這樣的文化活動，為兩地之間的學術交流及合作提供了新的可能性；此次書展也成功為讀者打開了一扇了解捷克文學的窗。



【圖 5 頁箋上的浪漫捷克 雙溪總館書展】